



*Ministero dell'Istruzione*

**Istituto Tecnico Commerciale Statale "Abba-Ballini"**



Via Tirandi, 3 - 25128 Brescia - Tel. 030307332 - 030393363

www.abba-ballini.edu.it - e-mail: bstd150001@istruzione.it - bstd150001@pec.istruzione.it

Codice fiscale: 98086940172 - Codice univoco di fatturazione: UFMNOH - Codice IPA: istsc\_bstd150001

Brescia, 03/03/2022

Al/Alla Prof./Prof.ssa  
**Sun Shanshan**

**Oggetto: Contratto prestazione d'opera occasionale/intellettuale ai sensi degli art. 2222 c.c. e successivi per lo svolgimento di attività formativa rivolta ad alunni: "Conversazione in lingua cinese";**

L'Istituto I.T.C.S. ABBA-BALLINI, situato in Via Tirandi 3, rappresentato legalmente dal Dirigente Scolastico Lazzari Elena, nato a Brescia il 15/11/1965, e domiciliato per la sua carica presso l'Istituto I.T.C.S. ABBA-BALLINI di Brescia\_ codice fiscale 98086940172.

**E**

Il/La Prof./Prof.ssa **Sun Shanshan**,

**CONSIDERATA** l'esigenza di procedere all'individuazione di una figura esperta per la formazione di cui all'oggetto del presente contratto, al fine di consolidare la conoscenza e le capacità di conversazione in lingua straniera;

**VISTO** dell'art. 43 comma 3 del D.I. 28 agosto 2018 n. 129, concernente "Regolamento recante le Istruzioni generali sulla gestione amministrativo- contabile delle istituzioni scolastiche ai sensi dell'art. 1 comma 143 della Legge 13 Luglio 2015 n.107;

**VISTO** dell'art. 7 comma 6 del decreto legislativo 165/01 e successive modifiche ed integrazioni;

**TENUTO CONTO** dei criteri stabiliti dal Consiglio d'Istituto in materia di incarichi a personale esterno all'amministrazione;

**VERIFICATA** l'impossibilità di corrispondere a tale esigenza con il personale interno in servizio presso l'istituzione scolastica;

**VISTI** i percorsi educativi e professionali debitamente documentati, dall'esperto contraente titolare di conoscenze specifiche, capacità applicative e strumentazioni adeguate dal punto di vista dello svolgimento di servizi alla formazione nel settore e il regime di non incompatibilità tale da impedire l'effettuazione della prestazione professionale oggetto della presente

;

**Convengono e stipulano quanto segue:**

### **1 – Oggetto**

Il/La Prof./Prof.ssa **Sun Shanshan**, individuato/a quale esperto in relazione alla disponibilità prodotta ed ai titoli culturali e professionali debitamente documentati in apposito curriculum vitae depositato agli atti della scuola, si impegna a fornire all'ISTITUTO, su richiesta del medesimo, in forma autonoma e senza alcun vincolo di subordinazione, l'attività formativa di "Conversazione in lingua straniera: cinese" rivolta agli alunni dell'Istituto.

L'attività dovrà svolgersi presso la sede dell'Istituto "Abba-Ballini" di Brescia come da calendario concordato con il Dirigente Scolastico e pubblicato sul sito della scuola e, nello specifico, fissata nelle giornate di seguito specificate: 10/03, 17/03, 24/03, 31/03, 07/04, 28/04, 05/05 e 12/05/2022, dalle ore 8 alle ore 10 per un totale di 16 ore.

Eventuali variazioni delle date stabilite dovranno essere preventivamente autorizzate dal Responsabile dell'ISTITUTO, su richiesta scritta e documentata.

## **2 - Durata**

Il presente contratto ha validità dal **10/03/2022** e fino alla conclusione del Corso fissata al **12/05/2022**.

Il presente contratto non dà luogo a trattamento previdenziale ed assistenziale.

## **3 - Verifiche**

L'Esperto si impegna a fornire ogni genere di informazione ed a consegnare specifiche relazioni sull'andamento dell'attività svolta e sui risultati fino a quel momento conseguiti.

La prestazione sarà compensata in base alle effettive ore di corso prestate come risulterà **dal registro che dovrà essere restituito al termine dell'attività** debitamente compilato in ogni sua parte.

La mancata restituzione o l'incompleta compilazione del già menzionato registro non consentirà il pagamento del compenso spettante.

## **4 – Corrispettivi, modalità di pagamento e coperture assicurative**

L'ISTITUTO corrisponderà all'Esperto un compenso lordo dipendente per la formazione di € 35.00/h per n. 16 ore ed un compenso lordo dipendente per la preparazione e produzione di materiali di € 17.50/h per n. 8 ore per un complessivo lordo dipendente di **€ 700.00** soggetti a ritenuta fiscale del 20% ai sensi della legge 388/2000 ed al versamento del contributo IRAP a carico dell'Istituto. Il compenso sarà corrisposto a completamento dell'attività.

Tutti i pagamenti avverranno dietro effettiva disponibilità da parte dell'ISTITUTO dei fondi di riferimento del presente incarico.

L'Istituto provvede, limitatamente al periodo di cui sopra, alla copertura contro gli infortuni derivanti da responsabilità civile.

## **5 - Responsabilità verso terzi**

L'ISTITUTO non assume alcuna responsabilità nei confronti di terzi per impegni con questi ultimi assunti dall'Esperto relativi allo svolgimento del presente incarico.

## **6 - Cessione del contratto**

È fatto espresso divieto all' Esperto di cedere totalmente o parzialmente il presente contratto.

L'inadempimento alla presente obbligazione comporterà la risoluzione di diritto del presente contratto ai sensi del successivo art. 9.

## **7 - Modificazioni**

Ogni genere di modifica e/o integrazione del presente contratto deve essere redatta in forma scritta e controfirmata da entrambe le parti.

## **8 – Foro competente**

Il presente contratto è soggetto a registrazione in caso d'uso. Le disposizioni di riferimento sono l'art. 1, lettera b) della Parte II della Tariffa allegata all. A al D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131 per gli esperti liberi professionisti; l'art. 10 per gli esperti non liberi professionisti.

In caso di controversie il Foro competente è quello di Brescia.

## **9 – Trattamento dati personali**

### **Riservatezza**

Ai sensi e per gli effetti dell'art.13 del D.lgs. 196/2003 e art. 13 del Regolamento Europeo 2016/679, riguardante "*le regole generali per il trattamento dei dati*", si informa che i suoi dati e le informazioni che verranno comunicati all'Istituto scolastico e ai suoi soggetti autorizzati e responsabili del

trattamento, saranno utilizzati esclusivamente per le attività proprie della società e/o in adempimento del contratto.

Tali dati non saranno divulgati all'esterno se non a soggetti, organi ed enti che esercitano le funzioni di vigilanza sulla società ed alle Autorità dello Stato.

### **Tutela dei dati personali e non personali**

L'Istituto scolastico, in qualità di Titolare del trattamento dati, rispetta ed applica nell'esercizio delle sue attività la normativa vigente in materia di protezione dei dati personali, il D.lgs. n. 196/2003, il D.lgs. n. 101/2018, il Regolamento Europeo n. 2016/679 e ss.mm. ii..

L'Istituto scolastico rispetta ed applica inoltre la normativa vigente in materia di dati non personali, come da Regolamento Europeo n. 2018/1807.

Titolare del trattamento è l'Istituto **I.T.C.S. ABBA-BALLINI**, legalmente rappresentato dal Dirigente Scolastico Lazzari Elena.

L'esperto potrà esercitare i diritti di cui agli artt. da 7 a 10 della medesima legge e dal Capo III del Regolamento. Relativamente ai dati personali di cui dovesse venire a conoscenza, l'esperto è responsabile del trattamento degli stessi, ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Regolamento Europeo 2016/679.

### **12- Codice di comportamento**

Il/La Prof./Prof.ssa **Sun Shanshan** dichiara di aver preso visione e di accettare il codice di comportamento dei dipendenti pubblici, pubblicato in data 04 giugno 2013 sulla Gazzetta Ufficiale n. 129, con il seguente titolo "Regolamento recante il codice di comportamento dei dipendenti pubblici, a norma dell'art. 154 del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165" (GU n.129 del 4-6-2013).

### **13- Norme di rinvio**

Quanto non espressamente previsto dal presente contratto è regolato dagli artt. 2229 e seguenti del Codice civile.

Con la sottoscrizione qui di seguito apposta, ai sensi e per gli effetti di cui agli articoli 1341 e segg. c.c., le parti dichiarano di aver preso visione e di aver attentamente riletto tutti gli articoli che vengono così approvati:

**Il Dirigente Scolastico**

Lazzari Elena

L'ESPERTO

Sun Shanshan

---

---

**ATTO DI NOMINA INCARICATO DEL TRATTAMENTO DATI - D.Leg.vo 196 del 30/06/2003 e  
Regolamento UE 2016/679**

Brescia, 03/03/2022

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**, in qualità di titolare del trattamento dei dati personali da esso operato, ai sensi e per gli effetti del D.Leg.vo 196 del 30 giugno 2003 e Regolamento UE 2016/679, con il presente atto

**DESIGNA INCARICATO DEL TRATTAMENTO**

Il/La Prof./Prof.ssa Sun Shanshan, in relazione ai compiti che dovrà svolgere nell'ambito del servizio di formazione.

Tale nomina è in relazione alle operazioni di elaborazione di dati personali ai quali Lei ha accesso nell'espletamento della funzione che Le è propria, nelle classi e/o per gli incarichi che Le sono stati affidati.

In ottemperanza al D.L. 196/2003 e Regolamento UE 2016/679, che regola il trattamento dei dati personali, laddove costituisce trattamento "qualunque operazione o complesso di operazioni svolte con o senza l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati, concernenti la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la conservazione, l'elaborazione, la modificazione, la selezione, l'estrazione, il raffronto, l'utilizzo, l'interconnessione, il blocco, la comunicazione, la diffusione, la cancellazione e la distribuzione dei dati", ed in relazione al presente atto di nomina, l'incaricato a trattare i dati personali (tutti quei dati idonei ad identificare direttamente o indirettamente una persona fisica o giuridica) attenendosi alle seguenti modalità:

1. in modo lecito e secondo correttezza;
2. raccogliendoli e registrandoli per gli scopi inerenti all'attività svolta;
3. verificando, ove possibile, che siano esatti e, se necessario, aggiornarli;
4. verificando che siano pertinenti, completi e non eccedenti le finalità per le quali sono stati raccolti o successivamente trattati, secondo le indicazioni ricevute dal responsabile/titolare;
5. rispettando, nella conservazione, le misure di sicurezza predisposte nell'istituzione scolastica; in ogni operazione di trattamento andrà garantita la massima riservatezza.
6. nel trattamento dei documenti (documentazione contenente dati personali), effettuando le seguenti operazioni:
  - non far uscire documenti dalla sede scolastica, neanche temporaneamente;
  - non fare copie della documentazione salvo autorizzazione del responsabile/titolare;
  - durante il trattamento mantenere i documenti contenenti dati personali non alla portata di vista di terzi;
  - al termine del trattamento custodire i documenti all'interno di archivi muniti di serratura;
  - in caso di allontanamento anche temporaneo dal posto di lavoro, o comunque dal luogo dove vengono trattati i dati l'incaricato dovrà verificare che non vi sia possibilità da parte di terzi, anche se dipendenti non incaricati, di accedere a dati personali per i quali era in corso un qualunque tipo di trattamento.
7. nessun dato potrà essere comunicato a terzi o diffuso senza la preventiva specifica autorizzazione del titolare o responsabile;
8. le comunicazioni agli interessati (genitori o chi ne fa le veci) dovranno avvenire in forma riservata, se effettuate per scritto dovranno essere consegnate in busta chiusa;
9. all'atto della consegna di documenti l'incaricato dovrà assicurarsi dell'identità dell'interessato o di chi è stato delegato al ritiro del documento in forma scritta.

Il Titolare - DIRIGENTE SCOLASTICO  
Lazzari Elena

l'Incaricato

Sun Shanshan \_\_\_\_\_